Porównanie tłumaczeń I Kronik 9:41

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Synami zaś Michy byli: Piton i Melek, i Tachrea, (i Achaz).\*[[1]](#footnote-2)1) |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Synami Miki byli: Piton, Melek, Tachrea i Achaz. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Synowie zaś Micheasza to: Piton, Melek, Tarea i *Achaz*. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Synowie zaś Michasowi: Fiton, i Melech, i Tarea, i Achaz. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Synowie zaś Micha: Fiton i Melech, i Taraa, i Ahaz. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Synowie Miki: Piton, Melek i Tachrea. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Synami Michy byli: Piton, Melek, Tachrea i Achaz. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Synami Miki byli: Piton, Melek i Tacharea. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Synami Miki byli: Piton, Melek, Tarea i Achaz. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Synami Miki byli: Pitom, Melek, Tachrea, |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | І сини Міхи: Фетон і Малах і Тарах. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | A synowie Michaji to: Piton, Melek, Tachrea i Achaz. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | A synami Micheasza byli: Piton i Melech, i Tachrea, i Achaz. |

1. 1) Za <x>130 8:35</x>. [↑](#footnote-ref-2)